

Welcome to Martutene!

This guide is our way of welcoming you to the Martutene district of Donostia-San Sebastián. You'll find us in the southern zone of the city, on the banks of the River Urumea, between the Txomin Enea district and the town of Astigarraga. The current population of Martutene is approximately 2,700. Around 48% of Martutene's residents know the Basque language, called Euskera.

The guide contains useful information about the resources and services available to you in the district, and about its rich social and cultural life.

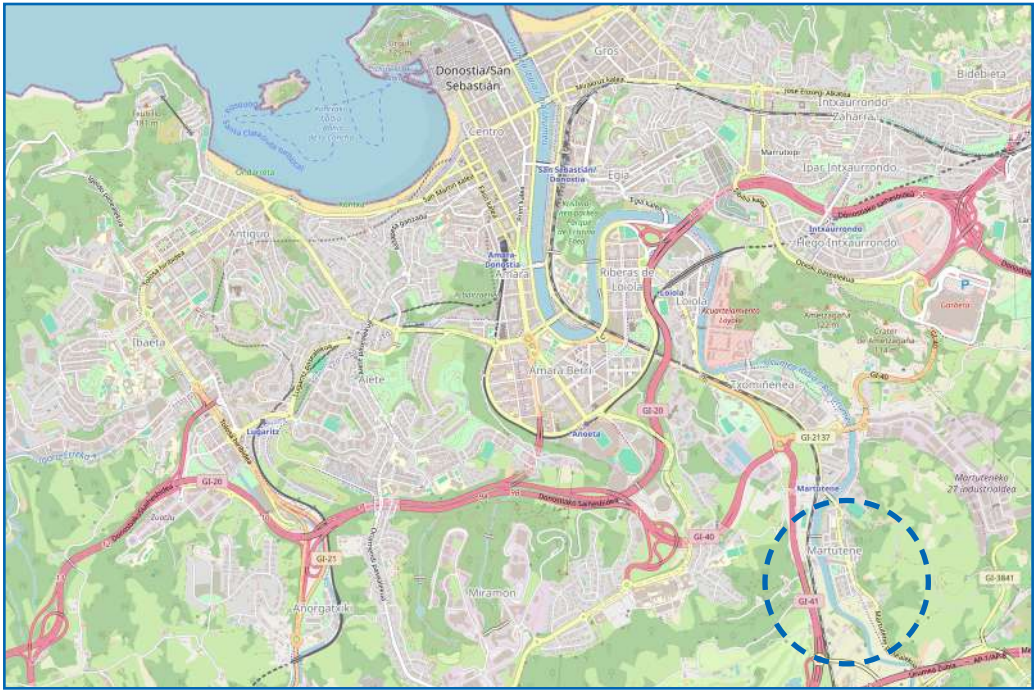
We'd love you to discover Martutene's identity by experiencing each place, association, activity or local celebration, in the company of local residents.

The guide is available in the Basque Country's official language—Euskera— as well as Spanish, English, French and Arabic.

Contents

1	Location	2	8	Housing	7
2	Orientation	3	9	Euskera	7
3	Social services.	3	10	Transport	8
4	Registering your residency	4	11	Culture, leisure and sport	9
5	Healthcare	4	12	Women's services: Casa de las Mujeres	10
6	Education	5	13	Associations	11
7	Employment and training	6	14	Other associations and resources.	12

1 Location



2 Orientation



You can find advice and information about Martutene in the Sarroeta neighbourhood association. A staff member is available on Wednesdays from 18:00 to 20:00 to tell you about the local area.

Sarroeta Auzo-Elkartea

Nuestra Señora del Pilar, 5, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 678 751 030 / martuteneauzoa@gmail.com

3 Social services (Riberas)



Our goal is to facilitate access to the Basque Social Services System, which is made up of the Basque Government, local councils and town halls. We address social needs resulting from exclusion, vulnerability and dependent relationships between individuals and families. We also assist with processing loans and services from the Basque Social Services.

Who can use social services centres?

The centres are available to people and families in Donostia-San Sebastián who need information, support and help accessing the Basque Social Services System. The professionals in these centres provide direct, specialist support to help individuals and families become more independent, integrate better and improve their social wellbeing. The centres also welcome family members, local residents, schools, local police and anyone else who is concerned about a socially vulnerable person.

How to access social services:

- In person (C.S.S Riberas: Nemesio Etxaniz 1-3, 20014 Donostia-San Sebastián)
- By phone (+34 943 481 551)

URGENT SOCIAL SERVICES (SMUS)

For people who are homeless and not on the register of residents.

- In person (SMUS: Calle Easo, 41)
- By phone (+34 943 483 849)

4 Registering your residency



The padrón is a register of all the local residents of the town or city. The process of registering is called empadronamiento and it provides official proof of your residency. Anyone who is resident in Donostia-San Sebastián, whether a homeowner or a tenant, must register on the local padrón. Empadronamiento gives you access to basic services such as healthcare, education and financial support. Registration is free and is not dependent on you having a residence permit.

If your nationality is from outside of the European Union and you do not have a permanent residence card, you must renew your registration on the padrón every two years (and before your current registration expires). If you do not renew your registration you will be removed from the register automatically.

UDALINFO OFFICES (for empadronamiento)

EASO, 41* - 09:00-14:00 / 16:00-18:00

* Morning hours only at the following times: entire month of July and August, Christmas (21, 24 and 31 December and 5 January).

ROTONDA DE MORLANS, 1 - 09:00-14:00

PLAZA HARROBIETA, 17 (Altza) - 09:00-14:00 (closed during Semana Grande)

5 Healthcare



You can access public healthcare as soon as you are registered on the padrón (even if you do not have a residence permit). Visit your nearest health centre (In your case, to the Loiola health centre.) to process the relevant paperwork and receive your health card. In the Basque Country, healthcare is provided by the Basque Health System-Osakidetza. You can book a GP appointment online. See:

<https://www.osakidetza.euskadi.eus>

There are also private healthcare centres but these are usually not free

Loiola Health Centre

Paseo Aintzieta 15, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 464 344 / correo.csloiola@osakidetza.eus

Emergency healthcare:

Emergency healthcare is available to anyone, including Spanish nationals and foreigners, legal residents or otherwise, pregnant women and children.

Casa de Socorro

Calle Bengoetxea 4, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa / +34 943 440 633

Hôpital Donostia - Hospital Donostia also provides emergency healthcare.

Ps. Doctor Begiristain 109, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 007 072

Other relevant numbers:

Dial +34 900 20 30 50 for 24/7 urgent healthcare advice. Dial 112 for emergencies.

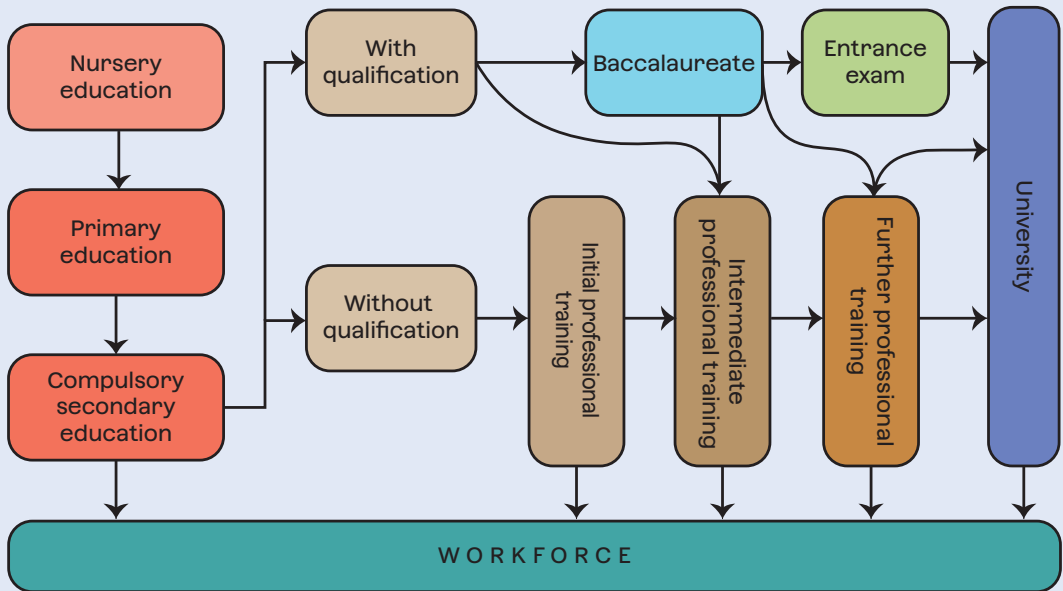
6 Education



The Basque Country has a public education system. Everyone between 2 and 16 years old is entitled to free education, and education from ages 6 to 16 is compulsory.

Children from abroad, regardless of their legal status, have the right to free education and must attend school. A number of public scholarships and grants are available to pupils in compulsory education.

Niveaux d'enseignement:



Source: Basque Government Department of Education

ARANTZAZUKO AMA IKASTOLA

NURSERY EDUCATION + PRIMARY EDUCATION (2 buildings)

NURSEY EDUCATION (2,3 and 4 years)

Octógono building. Grupo de Nuestra Señora del Pilar, 22, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa / +34 943 899 614 / 013520aa@hezkuntza.net

NURSEY EDUCATION (5 years) + PRIMARY EDUCATION (6-12 years)

Paseo de Martutene 48, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 899 614 / 013520aa@hezkuntza.net

IES- ARANTZAZUKO AMA -BHI

SECONDARY SCHOOL (12-16 years)

Paseo de Martutene 48, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 899 280 / 012960aa@hezkuntza.net
<https://arantzazukoamabhi.hezkuntza.net/es/>

AMPA MARTUTENE (Parent Teacher Association)

Paseo Martutene 48, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 470 235 / gurasoelkartea@arantzazukoama.com
<https://martugurasoak.eus/>

7 Employment and training



If you are a foreign national, you will need a residence and work permit to be able to find a job. The Basque Employment Service LANBIDE offers a wide range of courses to help you find work. The service can also help you process job applications or register as unemployed, as well as providing free advice.

Adult Education Centres (Spanish acronym CEPA) are run by the Basque Government. They provide official and unofficial education specifically for adults.

LANBIDE

Calle Marino Tabuyo, 14, 20013 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 945 160 600 / direccion.general@lanbide.eus
<https://www.lanbide.euskadi.eus/inicio/>

CEPA Donostia HHI

Calle Atarizar, 22, 20013 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 270 010 / 013624aa@hezkuntza.net
<https://cepadonostiahhi.hezkuntza.net/es/cepa-donostia>

8 Housing



The Basque housing service Etxebide manages and promotes access to housing in the Basque Country. Its services include information about available housing, guidance on buying or renting and financial support programmes for access to housing.

<https://www.etxebide.euskadi.eus/inicio/>

There are two routes to finding somewhere to live: buy or rent. For information about public housing, visit the Basque housing service Etxegintza. Local people usually find housing via online advertisements or by word of mouth. Others seek help from estate agents—private companies that charge a fee for their services. There are also public housing services. More information is available at:

Etxegintza

Paseo del Duque de Mandas, 12, 20012 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 481765 / etxegintza@donostia.eus
<https://acortar.link/Xrd5KL>

9 Euskera



Euskera is the Basque language. Along with Spanish it is one of the two official languages spoken in Martutene.

Euskera may be an official language but it is also a minority language. That said, the way the Basque language has been brought back to life is a model for the rest of the world.

48% of local people know Euskera. Some (26%) learn it at home while others learn at school. Many adults learn at a dedicated school called an Euskaltegi.

People learn Euskera for different reasons. Among them are the fact that the language is an essential part of our identity and culture, it's useful for work, it's a requirement for working in the Basque Government and it helps people integrate into Basque society.

Martutene has its own Euskera Commission made up of local people; it works to boost the use of Euskera.

School children between ages 2 and 16 have access to different language models called A, B and D. Most parents (85% with children in nursery and 78% with children in primary education) choose model D because it's the best model for ensuring they learn the language.

The Town Hall also offers winter and summer school programmes to help new arrivals learn Basque (these programmes are called (Haurrak udan mintzajolasean, Aisikasi, Mintzaon and others). The Oporretan Euskaraz summer camps are also very popular.

Euskaltegis are schools where people over 16 years old can learn and improve their Euskera. They run Euskera courses all throughout the year and these are subsidised by the Town Hall and by HABE, a government-funded agency that works to bring Euskera back into use by the adult population. The introductory levels are sometimes free.

For more information about Euskera, contact the Euskera Service at the Town Hall:

Servicio de euskara, Plaza de la Constitución 2, bajo, 20003 Donostia-San Sebastián.

Telephone: +34 943 481000 / +34 943 483750

<https://www.donostiaeuskaraz.eus/euskaraz/hasiera/lang/es>

10 Transport



There are different ways of getting around the city and travelling to other places. Get a MUGI card to enjoy travel discounts (www.mugi.eus):

Dbus:

Line 26: <https://dbus.eus/es/26-amara-martutene/>

Line 41: <https://dbus.eus/es/41-gros-egia-martutene/>

LURRALDEBUS:

BU 12 <https://lurraldebus.eus/lineas/result>

Renfe:

<https://www.renfe.com/es/es/cercanias/cercanias-san-sebastian/lineas>

11 Culture, leisure and sport



Martutene has a number of cultural resources you can take advantage of in your free time.

Some are free public resources (e.g. Etxarriene, Haurtxoko, Gazteleku) while others are private (e.g. MKE).

There are also activities to mark local celebrations, or fiestas, on specific dates. For more information, visit the Sarroeta neighbourhood association. The main fiestas are:

Danborrada (19 -20 January), Korrika (March/April, once every 2 years), M8 (March), Udaberrifest (May/June), San Juanak (23 June), Gazte Eguna (July), Gau Beltza (31 October), Euskararen Eguna (3 December), Gabon Gauda (24 December), Euskaraldia, Bertso Bazkaria.

Martutene also celebrates MartuJaiak, which takes place at the same time as the Fiestas del Pilar, during the first fortnight of October. Martutene has two gastronomy societies called El Pilar and Txapel Aundi. The latter was founded in the mid-1950s and has run a number of activities throughout its history. The society's members exploited its location on the banks of the River Urumea to take up rowing. Its greatest achievement was winning the Spanish Trainerilla Championship in 1962.

Etxarriene

The Etxarriene centre is a municipal facility with various spaces and activities for the residents of Martutene. Its programmes and services include the Haurtxoko, room rental, new technologies, a compostable bag dispenser and more.

Etxarriene

Calle Elenategi, 2, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 483 366 / haurtxokoa_martutene@donostia.eus

Haurtxoko de Martutene is a municipal leisure space for children between 5 and 11 years old. It is open every afternoon from Tuesday to Saturday and is a free facility where children can play, have fun and meet other children. It is located in the Etxarriene centre.

Gazteleku de Martutene is an alternative youth leisure facility for young people age 12 to 17 years. This free space is open in the afternoons from Tuesday to Saturday. Young people can gather with friends, make new plans, discover new activities and meet new people.

Gazteleku Martutene

Paseo Martutene, 48, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 466 492 / gaztelekua_martutene@donostia.eus
Instagram: dssgaztelekuak

Casa de Cultura Loiola

Donostia-San Sebastián has a network of cultural centres across the city. The closest one to Martutene is the Casa de Cultura de Loiola. It hosts a wide range of activities, short courses/lectures (usually paid), a library and leisure spaces.

Maison de la Culture Loiola

Calle Aralar 17, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa (Mon-Fri 16:00-20:30)
+34 943 454 605 / loiolakulturetxea@donostia.eus
<https://www.donostiakultura.eus/es/>

Sport

The Club Deportivo Martutene (MKE) is a private sports club with more than ten federated teams and its own football school.

Donostia-San Sebastián also has a network of public sports centres for keeping fit. They are managed by Donostia Kirola. Simply pay the public entrance fee at each facility or sign up for a KirolTxartela membership card to gain access to any gym or pool in the city.

Donostia Kirola

P.º de Anoeta, 18, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 481 850 / udala_kirolak@donostia.eus
<https://www.donostia.eus/kirola/es>

12 Women's services: Casa de las Mujeres



The Casa de las Mujeres is a facility in the centre of Donostia-San Sebastián where women can receive information, guidance, training and take part in activities with other women. It is a space for listening, support and empowerment. Its goal is to develop a comprehensive approach to tackling violence against women, and to bring the gender perspective into political action.

Casa de las Mujeres

Calle Okendo, 9, 20004 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 483 470 / info@donostiakoemakumeenetxea.com
<https://donostiakoemakumeenetxea.com/cast/index.php>

13 Associations



CÁRITAS (food bank)

Parroquia Inmaculada Concepción, Paseo Martutene, 53W, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 455 987 / martutenekoparrokia@gmail.com
<https://www.caritasgipuzkoa.org/es/inicio>

HAZI BERRI

Ntra. Sra. Del Pilar, 7, Bajo Izquierda, 20014 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 617 235 610 / maitenahia@gmail.com

Association Bidez Bide (for homologation of qualifications)

Av. Sancho el Sabio, 17 trasera, 20010 Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 654 051 231 / bidezvide@hotmail.com
<https://bidezvide.org/>

14 Other associations and resources



Escuela de Música y Danza (music and dance school)

Plaza del Campo de Atotxa, 3, 20012
Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 297 830
<https://www.donostia.eus/ataria/es/web/musika-eskola>

Donostia Kultura

Plaza de la Constitución, 1, 20003
Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 481 150
<https://www.donostiakultura.eus/es/>

Donostia Kirola

Pº de Anoeta, 18, 20014 Donostia-San
Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 481 850
<https://www.donostia.eus/kirola/es>

Fomento San Sebastián (promotes economic and social development)

Calle Camino, 2, 20004 Donostia-San
Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 482 800
<https://www.fomentosansebastian.eus/es/>

Dbus

C. Fernando Sasiain, 7, 20015 Donostia-
San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 000 200 / info@dbus.eus
<https://dbus.eus/es/>

LOCAL POLICE

Morlans rotonda, Paseo de Morlans,
1, 20009 Donostia-San Sebastián,
Gipuzkoa
+34 943 481 320 / 092 (emergencies)
<https://acortar.link/DKmjRa>

OMIC (consumer rights office)

Paseo Duque de Mandas, 12, 20012
Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa
+34 943 483 410
<https://acortar.link/fsychs>



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**

Kultur Aniztasuna
Diversidad Cultural